

**弘揚中華文化 交流美中信息**

**伊利華報**  
ERIE CHINESE JOURNAL

**服務華人社區 振奮民族精神**



社長 / 主編: 浦瑛 總編輯: 劉元華  
 移民法律顧問: 黃唯 版面 / 網頁編輯: 程 BEN  
 特約撰稿人 Columnist: Cynthia Marek Lundeen  
 特約撰稿 / 編輯: 冰凌; 艾文  
 廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

Website: www.ecjnews.com  
 E-Mail: echinesej@yahoo.com  
 Tel: (216) 324-2959; Fax: (330) 405-3480  
 Add: 3500 Payne Ave, 1-B Cleveland OH 44114

**淚水代表我的心**

你問我淚水何時停  
我愛你有多深  
我的淚也真 我的淚不能停  
淚水代表我的心  
你問我愛你有多深  
我愛你有幾分  
我的情不移 我的愛不變  
淚水代表我的心  
輕輕的一顆淚  
已經打動我的心  
深深的一個怨  
教我傷心到如今  
你問我愛你有多真  
我愛你淚水有多深

我愛你有多真  
你去想一想 你去看一看  
淚水代表我的心  
輕輕的一顆淚  
已經打動我的心  
深深的一個怨  
教我傷心到如今  
你去想一想 你去看一看  
淚水代表我的心  
你去想一想 你去看一看  
淚水代表我的心



劉天華  
詩歌園地

社長好! 以前寫過: 股票代表我的心是開玩笑, 現在改成淚水代表我的心, 這是真實的故事少男少女情懷像首詩, 少年時誰不浪漫? 奈何情人眼裏放不下一顆沙, 一時的蕩漾換來是永久傷口! 悔之莫極愛情故事一再重演! 解決之道就是要珍惜眼前人, 願天下所有的情人都成眷屬!

#Caf2024CLE

**CLEVELAND ASIAN FESTIVAL**

Saturday & Sunday  
MAY 18 & 19, 2024

11AM - 7PM

E. 27th St. & Payne Avenue  
Cleveland, OH 44144

Free Admission  
Free Parking  
No Pets

clevelandasianfestival.org/2024

ASIAN CUISINE • CULTURAL PERFORMANCES • ASIAN POP DANCE COMPETITION • MARTIAL ARTS  
TRIVIA CHALLENGE • HEALTH SCREENING (inside Asia Plaza) • WORLD MARKETPLACE

CLEVELAND Foundation J.A.C.K. ENTERTAINMENT

ASSOCIATE SPONSORS: ASIATOWN CLEVELAND • CLEVELAND WATER POLLUTION CONTROL • FIRST FEDERAL LAKEWOOD • TAFT  
 SUPPORTERS: ACE TAXI • ASIA PLAZA • DISTILLATA • FICA CLEVELAND • MEDIA DESIGN IMAGING • MIDTOWN CLEVELAND  
 MEDIA SPONSORS: A SPRINKLE OF SEOUL • ABC 5 • AUDACY • ASIATOWN VOICE • CLEVELAND PHOTOGRAPHIC SOCIETY • CLEVELANDPEOPLE.COM • FOX 8 • FRESH WATER CLEVELAND • IMAGE LAB • INDIA INTERNATIONALERIE CHINESE • THE LOTUS JOURNAL • 19 NEWS • OHIO CHINESE AMERICAN NEWS • TV20 • WCSB • WKYC

**GOGI EN K-BBQ 韓國燒烤**



Web: <https://www.gogienkbbq.com>  
 Add: 6025 Kruse Dr, Suite #120; Solon, OH 44139  
 Tel: 440-318-1808; E-Mail: gogienkbbq@gmail.com

Opening Hours  
 Tue - Thurs  
 11 am - 2:30 pm  
 4 pm - 9:30 pm  
 Friday  
 11 am - 2:30 pm  
 4 pm - 10 pm  
 Saturday  
 12 pm - 10 pm  
 Sunday  
 12 pm - 9 pm  
 Monday CLOSED

**在我餐廳用餐\$100  
 贈送禮券\$10  
 購買餐廳禮券\$100  
 贈送禮券\$10**

**大優惠**

優惠有效期: 5月15日 - 5月30日



**歡迎參加 第三十屆哥倫布亞洲節活動**

5月11日 乒乓球比賽; 5月19日 龍舟大賽; 5月25-26日 第30屆亞洲節活動

**30th ASIAN FESTIVAL**

Table Tennis Tournament  
May 11, 2024  
653 E. 8th Ave.  
Columbus, OH 43201

Dragon Boat Races  
May 19, 2024  
Bicentennial Park  
233 S. Civic Dr.  
Columbus, OH 43215

30TH ANNUAL Asian Festival  
May 25-26, 2023  
Franklin Park  
1755 E. Broad Street  
Columbus OH 43202

FREE ADMISSION & SHUTTLE

ARTS & CULTURE  
 ASIAN GAMES  
 CHILDREN'S ACTIVITIES  
 FREE HEALTH SCREENINGS & EDUCATION  
 MARTIAL ARTS  
 PERFORMANCE ARTS  
 COMMUNITY SQUARE  
 CAREER FAIR

第30屆亞洲節 免費入場及接駁車服務

藝術與文化展示; 亞裔節目演出; 各種兒童活動; 免費健康檢查與健康知識講座; 武術及各種表演; 各社區攤位; 職業與工作介紹集市